

Primera carta de SAN JUAN

Jesúre ajitirũnarãre Juan ã ucare queti

¹ ¿Ñaboati mũa, yũ yarã? Adi papera rãca mũare queti ucaja yũ. Adi macarũcũro, õ vecaye quẽne ti ruyuaroto rĩjorojũ, ñajediro mani catirotire ãsirocũ ñacõasũoyumi. To bajiri yũ masune ãre ãa, ãre aji, ãre moãñacacũne mũare gotiaja yũ. ã rijabosare sũorine Dios ã catisere cũorã ñaja mani. ² ãre ãacajũ yũ. ãne ñagũmi Jesucristo, ãre ajitirũnarã mani rijato berojũ mani catirotire Dios ã catisere manire ãsir'i. To bajiri yũ ãacatire mũare gotiaja yũ. Yũ ãacacũ, adi macarũcũro ã rujeoroto rĩjorojũne ã jacũ rãca ñacõasũoyumi. ³ Yũ ãacatire, to yicõari yũ ajicatire quẽne mũare gotiaja yũ. Dios, ã macũ rãca ãna tũõñarore bajiro tũõñarũgũaja yũ. To bajiri mũa quẽne, yũ tũõñarore bajiro mũa tũõñarotire yigũ, gotiaja. ⁴ Cojoro cõro mani variquẽnarotire yigũ, tire mũare gotiaja yũ.

“Rojose yibecũ ñaami Dios”, yire queti

⁵ “Quẽnase rĩne yigũ ñagũmi Dios”, yũare yigotĩcami Jesús. To bajiri tire ajicõari mũare gotiaja yũ. ⁶ Rojose yiboarine, “Dios ã tũõñarore bajiro tũõñaja yũ” mani yijama, socarã yirãja mani. ⁷ To bajiboarine, Diore sẽnĩcõari, ã bojarore bajiro quẽnaro mani yicõa ñajama, quẽnaro ñarũarãja mani. To bajicõari, Jesús ã rijabosare sũorine, “Rojose mana ñaama”, manire yĩarũgũgũmi Dios.

⁸ Quēnase rīne yirā manama. To bajiri “Quēnase rīne yirā ñaja mani”, yimasiña maja. ⁹ To bajiboarine, tocārācajine rojose mani yisere, “Yūare masirioya’ ĩre mani yigotijama, ‘Yirucija’ ĩ yirore bajiro yigū ñari, tire manire masiriojeocōarucumi Dios”, yimasiaja mani. ¹⁰ Gajeyerema, “Masa jediro rojose yirā ñaama”, manire yiyumi Dios. To bajiri, “Rojose yibeticajū yūa” mani yijama, “Socū yirimi Dios” yirāre bajiro yirāja mani.

2

“Diore manire ñagōbosagū ñaami Jesucristo”, yire queti

¹ Yū rīare bajiro mūare maiaja yū. To bajiri, “Rojose yibeticōato ĩna” yigū, adire mūare gotiaja yū. To bajiboarine rojose mani yijama, sīgū ñagūmi Diore manire ñagōbosagū. ĩne ñagūmi Jesucristo, rojose yibecū. ² Rojose mani yise vaja manire rijabosayumi, rojose mani yisere manire Dios ĩ masiriorotire yigū. Masa ñajedirore rijabosagū bajiyumi.

³ Gajeyerema, Dios ĩ rotirore bajirone mani yijama, “ĩre masiaja yū”, yimasiaja mani. ⁴ Sīgū, Dios ĩ rotisere cūdibetiboarine, “ĩre masiaja yū” yigūma, socū yigūmi. ⁵ Dios ĩ rotirore bajiro yigūjūa ñagūmi ĩre maigū. To bajiro mani yijama, “Dios yarā ñaja mani”, yimasirāja mani. ⁶ “Dios ĩ bojarore bajiro tūoĭaja” yigūma, Jesús ĩ bajiñacatore bajirone bajiñaroti ñaja.

Mame rotire queti

7 Y_u mairã, mame oca mere m_uare ucaja y_u. Dios ï rotimasire, ï ocare masa ñna ucamasire, m_ua ajis_uoadicatine ñaja. 8 Tir_um_uayej_u ti ñaboajaquêne, Jesús ï bajiñacatire ajic_oari, ti ocare quênaro riojo ajimasire ñaja. To bajic_oari, Jesúre ajitir_un_urã mani bajiñasere quêne ïac_oari, ti ocare quênaro riojo ajimasire ñaja. To bajiro ti bajijare, tir_um_uaye ti ñaboajaquêne, mame ocare bajiro ejaja ti manire. Ti oca s_uorine Diore quênab_usaro masir_utu vana yaja mani.

9 Sïg_u, “Dios ï bojarore bajiro yig_u ñaja” yi-boarine, gãjire ï ñatejama, Dios ï bojarore bajiro yig_u me ñag_umi. 10 Gãjerãre ï amaig_uj_ua, Dios ï bojarore bajiro yig_u ñag_umi. To bajiro ï bajijare, ñim_uj_ua ïre rojose ïmato yiroc_u mag_umi. 11 Gãjire ïateg_uma, Dios ï bojabetire yig_u ñag_umi. To bajiro yig_u ñari, “Rojose yig_uja y_u”, yimasig_u me ñag_umi. Rojose ï yise vaja rojose tã_uot_ujabetiriaroj_u ï varotire quêne masibec_umi.

12 M_ua jediro, y_u rãare bajiro bajirã, adi queti m_uare ucaja y_u: Jesús manire ï rijabosare ñajare, rojose m_ua yisere Dios ï masiriorã ñarãja m_ua.

13 M_uare b_uc_urãre quêne, adi queti ucaja y_u. Adi macar_uc_uro, ò vecaye quêne ti ruyuaroto rïjoroj_u ñar'ire masirã ñarãja m_ua.

M_uare mamarãre quêne adi queti ucaja y_u. Vãtia _uj_u ï bojarore bajiro yiriarã ñaboarine, yimena ñarãja m_ua yuja.

14 M_ua jediro, y_u rãare bajiro bajirãre adi queti m_uare ucaja y_u. Mani jac_u, Diore masirã ñarãja m_ua quêne.

Вүсүрәре қуёне мұаре қуети ұцаја уң. Ади макарүсүро, õ vecaye қуёне ti ruyuaroto рїјороју ñar'ire masirã ñarãја мұа.

Mamaräre қуёне мұаре қуети ұцаја уң. Dios ocare masa ñna ucamasire ti gotirote bajiro aji-tirũnrã ñarãја мұа. To bajirã ñari, vãtia ұју rojose ñ yirotoasere сүдимена ñarãја мұа. To bajiro bajirã мұа ñajare, ади қуети мұаре ұцаја уң.

15-16 Ади макарүсүро ñarã ñna тәоїароре bajiro тәоїабеса мұа. Адо bajiro тәоїарã ñarãма ñna: Ади макарүсүроayerе ñavariquẽnacõari, ñna bojarore bajiro rojose yirũna тәоїарãма. Jairo ñna gajeyeũni сүөсе сүорине, “Gãjerã rëtoro ñamasurã ñaja уң”, yivariquẽnarãма. To bajiro ñna тәоїасема, Dios ñ rotise me ñaja. ñna тәоїароре bajiro мұа тәоїажамә, Diore mairã me ñarãја мұа қуёне. 17 Ади макарүсүро ti jedirone, Dios ñ bojabeti masa ñna yirũna тәоїасе, ñna сүөсе, ñna bojase қуёне jedicoarũaroја. Ti jedicoaboajaquёне, Dios ñ bojarore bajiro yirãјumә, ñna rijato beroју Dios тәју қуёнарә ñarũgũrũarãма ñna.

Cristore terã jãjarã ñna ñare queti

18 Ajiya мұа, уң рїәре bajiro bajirã. Ади макарүсүро ti jedirotirũmұ ejaroti, moјoroaca рұyaja. “Ti jedirotirũmұ ti ejaroto рїјороаса vadirүсүми Cristore ñre Tegұ” yigotimasiorere ајсәју мұа. To bajiri адо bajiro мұаре gotiaја уң: Јёре гãjerã Cristore terã socase қуети gotimasiorã, jãjarã ñarãма ади макарүсүроре. To bajiro ti bajijare, “Ади макарүсүро ti jedirotirũmұ ejaroti, moјoroaca рұyaja”, yimasiaја mani. 19 Адо bajiro ti bajijare, “Mani rãca ñaboacana қуёне Cristore

terã ñarãma”, yimasiaja mani: Manire bajiro tũoĩacana ñaboarine, ricati tũoĩacõari, manire cãmotadicama. To bajiri, “Cristore terã ñarãma”, yimasiaja mani. Dios yarã ñna ñajama, manire cãmotadibetiboriarãma.

²⁰ Esp'iritu Santore mũare cõañumi Jesús. To bajiro ñ yire ñajare, Dios yere riojo masirãja mũa.

²¹ Cristo yere quẽnaro masirã mũa ñajare, “Tire tuditũoĩato” yigũ, mũare ucaja yũ. Cristo oca socabetire masirã ñari, “Ti mere gotimasioama”, yimasiaja mũa. ²² To bajiro ti bajijare, “ ‘Masa rojose ñna tãmũoborotire ñnare yirẽtobosacõari, rotimũorũgõrũcũmi’ yigũ, Dios ñ cõar'i me ñarimi Jesús” yigũma, socagũ ñagũmi. To bajiro ñ yijama, Diore to yicõari, ñ macũre quẽne tegũ yigũmi.

²³ Jesúre tegũ ñ ñajama, ñ jacũ Diore quẽne tegũ yigũmi. To bajiro ñ yijama, Diore ajitirũnũgũ me ñagũmi. “Dios macũre ajitirũnũaja” yigũjũama, ñ jacũ Diore quẽne ajitirũnũgũ ñagũmi.

²⁴ Tirũmũjũ Cristo oca mũa ajisũocatire tocãrãcarũmũne mũa tũoĩacõa ñajama, Dios ñ macũ Jesúrãca, ñna bojarore bajiro tũoĩacõa ñarũgũrũarãja mũa. ²⁵ To bajiro mũa yitũoĩacõa ñajama, “Yũre ajitirũnũrãre quẽnaro yirũcũja” ñ yiriarore bajirone yiecorã ñaja mani. To bajiri, mani rijato bero ñna tũjũ catimũorũgõrona ñaja mani.

²⁶ Gãjerã socase gotirimasa ñna ñajare, ñnare ajicõari, “Ñna ñaama socase gotimasiorimasa” mũa yimasirotire yigũ, adi papera mũare ucaja yũ. ²⁷ “Esp'iritu Santore manire cõañumi Jesús”, yitũjabesa mũa. Ñ sũorine ñajediro socabetire, Jesús ocare tũoĩacõari quẽnaro masirãja mũa. To

bajiro bajirã ñari, “Socase ñaja” m̄are yigotirowe bojamenaja m̄a. To bajiri, Esp'iritu Santo s̄orine Jesús ocare masicōari, ï bojarore bajiro yicōa ñaña.

²⁸ Quēnaro ajiya, m̄a, ȳ r̄are bajiro bajirã. Cristo ï bojarore bajiro mani yicōa ñajama, adi macar̄c̄uroj̄ ï tudiejaro, ḡajerã ïre ajitir̄n̄ t̄jariarã ïre ïna ïabojonerore bajiro me bajir̄arãja mani, “Quēnaro ȳare yir̄c̄ami” yit̄oïarã ñari. ²⁹ “Quēnaro yiḡ ñaḡami Jesús” yimasirã ñari, “Jesús ï bojarore bajiro quēnaro yir̄ama, Dios r̄a ñaama”, yimasirãja m̄a.

3

Dios r̄a ñare queti

¹ Ajiya m̄a. Mani jac̄ Dios, b̄uto manire maiami. Manire maiḡ ñari, “Ȳ r̄a ñaama”, manire yami. To bajiboarine, j̄arã ñaama Dios r̄a mani ñasere masimena. To bajirã ñari, Dios mani jac̄re quēne masibeam̄a. ² Dios r̄a ñaja mani. Mani bajirotire, “Ado bajiro bajir̄arãja”, yimasibeaja mani. To bajiboarine, “Jesucristo ï tudiejaro, ïre ïar̄ne, ïre bajiro bajicoar̄arãja mani”, yimasiaja mani. ³ Tire t̄oïayurã ñari, rojose yibetir̄ḡaja mani, “Cristo rojose yibec̄ ï ñarore bajirone ñar̄sa” yirã.

⁴ Rojose yiḡama, Dios ï rotisere yiḡ me ñaḡami. ï rotisere mani c̄adibetine ñaja rojose mani yise. ⁵ “Jesucristo, rojose yiḡ me ñaḡami”, yimasirãja m̄a. “Quēnase r̄ne yiḡ ñari, rojose mani yise vaja, manire vaja yibosaḡ adi macar̄c̄uroj̄re vayumi”, yimasirãja m̄a. ⁶ Jesucristo ï bojarore bajiro t̄oïarã, rojose yimenama. Rojosere yir̄ama,

Jesucristore masirã me ñarãma. ⁷ Yu rĩare bajiro bajirã, m̄a vatoaj̄u m̄are yitoḡu “Manicõato” yirã, quẽnaro ajicõiaña. Sīgũ, “Quẽnaro yiḡu ñaja” ï yisocabetijama, Cristo ï yiriarore bajiro quẽnaro ï yisere ïamasiruarãja m̄a. ⁸ Rojose yiḡuma, vãtia ūju ï rotisere yiḡu ñaami. Rẽmojūne rojose rĩne yiḡu ñacõasuoayumi vãtia ūju. To bajiboarine, Dios mac̄u Jesucristo adi macarucuroj̄ure vayumi, vãti ūju masare rojose ï yirotisere “Yibeticõato ña” yiḡu.

⁹ Dios, rojose yibecu ï ñajare, ï rĩa quẽne, rojose yirã me ñaama. Esp'iritu Santo rãcana ñari, rojose yimena ñaama. ¹⁰ To bajiri, Dios yarãre, to yicõari, vãtia ūju ï ejarẽmose rãca yirãre quẽne ado bajiro ñare ïamasiaja mani: Rojose yiḡuma, to yicõari Jesúre ajitirũngũre ïamaibecuma, Dios yu me ñagũmi.

Gãmerã ñamair̄e queti

¹¹ Tirũm̄jūne Dios ocare gãmerã ñamair̄oti ñaja yirere ajisuoadicaj̄u m̄a. ¹² Ca'in ñamasir'i ï yimasiriarore bajiro yibesa m̄a. Rojose yiḡu ñari, ï bedi quẽnase ï yisejūare ïajũnisinicõari, ïre s̄lamasiñuju.

¹³ To bajiri, ajiya m̄a, yu mairã: Adi macarucuroana Diore ajiterã m̄are ña ñatesere tuoĩarejaibesa. ¹⁴ Tirũm̄jū Diore masimena ñari, mani rijato berojū, mani catirotire Dios ï catisere ïsiecobesuja mani maji. Yucurema, gãjerãre mani ūj̄ure ajitirũnrãre ñamairã ñari, “Mani rijato berojū mani catirotire Dios ï catisere ï ïsiriarã ñaja mani”, yimasiaja. Gãjerãre ñamaimenama, Dios ï catisere ï ïsirã me ñarãma ña. ¹⁵ Mani ūj̄ure ajitirũnrãre

ĭaterāma, Dios ĭ ĭajama, sĭarimasa ĭarā bajirāma ĭna. To bajiri, “ĭna rijato beroĭa ĭna catirotire ĭnare ĭsibecumi Dios”, yimasiaja mani. ¹⁶ Cristo manire ĭ rijabosare ĭajare, manire ĭ maisere masiaja mani. To bajiri mani quēne, mani ĩjare ajitirĭnĭrāre ĭamairā ĭari, gājerā manire ĭna ĭateboajaquēne, Cristore ajitirĭnĭrāre ejarēmoroti ĭaja. ¹⁷ Gajeyeĭni jairo cĭogĭ ĭaboarine, mani ĩjare ajitirĭnĭrāre maioro bajirāre ĭ ejarēmobetijama, “Diore maiaja yĭ”, yisocagĭ ĭagĭmi. ¹⁸ To bajiri yĭ rĭare bajiro bajirā, “Gājerāre ĭnare ĭamaiaja yĭa” yirā, ĭnare ejarēmoroti ĭaja.

“Dios, manire maigĭ ĭari, quēnaro manire yirĭcĭmi’ yitĭoĭa variquēnaroti ĭaja”, yire queti

¹⁹ Gājerāre mani maijama, “Dios ocare masa ĭna ucamasire quēnaro ajitirĭnĭaja yĭa”, yimasirāja mani. To bajiri, “Manire ĭavariquēnagĭmi Dios”, yimasirāja. ²⁰ “Dios ocare quēnaro ajitirĭnĭbeaja yĭa” mĭa yitĭoĭa sĭtiritijama, “ĭRojose ĭati yĭare?” yicĭari, Diore sēniroti ĭaja. ĭ ĭaami mani rētoro masigĭ, to bajicĭari mani ĭamairo rētoro ĭamaigĭ. ²¹ “Yĭ ye sĭorine rojose ĭaja yĭre” mani yitĭoĭabetijama, Dios quēne, “ ‘Mĭ ye sĭorine rojose ĭaja mĭre’ manire yibecumi”, yimasiaja mani. To bajiri gĭimenane, ĭre sēniaja mani. ²² Dios ĭ rotisere mani cĭdijama, no mani sēnirore bajirone manire cĭdirĭcĭmi. ²³ Adi ĭaja Dios ĭ rotise: “Yĭ macĭ Jesucristore ĭre ajitirĭnĭĭa mĭa. Gāmerā ĭamaiĭa mĭa”, yiyumi Dios. ²⁴ Tire ajirĭcĭbĭorāma, Diorāca ĭarāma. To bajiri, Esp’iritu Santore Dios ĭ cĭare sĭorine, “Diorāca ĭaja mani”, yimasiaja mani.

4

Esp'iritu Santo rāca ñarāre, ĩ rāca ñamenare quēne ĩamasire

¹ Ajiya, yu mairā. Jājarā, “Dios ocare gotimasiorā ñaja yu” yirā, Esp'iritu Santo rāca ñarā me ñarāma. To bajiri, “¿Esp'iritu Santo rācana masune ñati?” muu masune yituoĩamasicōari, quēnaro ĩnare ajicōĩaña, “Ĩna socajama, masiruarāja mani” yirā. ² Ado bajiro ĩna yisere ajimasiruarāja muu: “Adi macarucuroju ejacōari, manire bajiro ruju cutiyuju Jesucristo” yirāma, “Esp'iritu Santo rācana ñaama”, yimasiruarāja muu. ³ To yicōari, gājerāma, “Manire bajiro ruju cutigu me ñañuju Jesucristo” yirāma, “Esp'iritu Santo rācana me ñaama”, yimasiruarāja muu. ĩna ñaama Cristore terā. To bajiro yirā, jēre ĩna ñarotire ajicaju muu. To bajiri, “Adigodore ñaama ĩna” yigu, muare gotiaja yu.

⁴ Vātia ujare rētoro masigū, ñaami Dios. To bajiri, muu quēne ĩ rācana ñaja muu. ĩ rācana ñari, Cristore terā, muare ĩna yitoboasere ĩnare ajibesuja muu. ⁵ Adi macarucuroayerene Dios ĩ bojabetire gotirūgūama socase muare gotimasiorimasa. Tire ajisuyarūgūama gājerā Diore ajiterā. ⁶ Manijūama, Dios rīa ñari, ĩ ejarēmose rāca ĩ bojarore bajiro tuoĩarā ñaja mani. To bajiri mani gotisere quēne ajisuyarāma Diore masirā jediro. To bajicōari, Diore ajiterāma, manire quēne ajiterāma. To bajiro ti bajijare, “Diorācana ñaama” to yicōari, gājerārema, “Diore ajiterā ñaama”, yĩamasiruarāja mani.

Dios manire ĩ maise queti

7 Y_u mairã, Dios s_uorine gãmerã ãmaire ñaja. To bajiri ñajedirone gãmerã ãmairoti ñaja. To bajiro mani yijama, Diore masirã, ã rãare bajiro bajirã ñar_uarãja mani. 8 Masare maigũ ñaami Dios. To bajiri gãjerãre maimenama, Diore masimena ñaama. 9 Ì mac_ure ajitir_un_urã, ñna rijato beroj_u ñna catirotire ã catisere ñnare ã ñs_urotire yig_u, adi macar_uc_uroj_ure ã mac_u s_ug_une ñag_ure cõañumi Dios. To bajiro Dios ã yire ñajare, “Manire maiami Dios”, yimasiaja mani. 10 Dios manire ã maiore bajiro manij_uama, ãre maibeaja. To bajirã ñari, “Gãjire maig_uma, ado bajiro bajiami” mani yimasir_uajama, manire Dios ã maisere t_uo_uaroti ñaja. Manire maimasucõag_u ñari, rojose mani yise jedirore manire masirior_u, ã mac_ure cõañumi Dios, rojose mani yisere manire “Vaja yibosato” yig_u.

11 To bajiri, y_u mairã ajiya m_ua. To bajiro Dios manire ã maire ñajare, gãmerã ãmairoti ñaja manire. 12 Dios, ruyubec_u ã ñaboajaquêne, mani gãmerã ãmaijama, “Mani rãca ñaami Dios”, yimasir_uarãja mani. Masare ãmaig_u mani rãca ã ñajare, gãmerã mair_uarãja mani quêne. 13 Esp'iritu Santore manire ã cõare ñajare, “Mani rãca ñaami Dios”, yimasiaja mani. 14 To yicõari, jediro ãre ajitir_un_urã rojose mani yise vaja rojose tã_uot_ujabetiriaroj_u mani vaborotire manire yirëtobosaroc_ure Dios ã cõar'ire ãc_uaj_u y_ua. Ìre ãcana ñari, ti quetire gotir_ug_uaja y_ua. 15 “Dios mac_u ñag_umi Jesús” yig_uma, Diorãcag_u ñag_umi.

16 Jesucristo ocare mani ajitir_un_us_uorij_une, “Dios manire maiami”, yimasis_uoadicaj_u mani. Dios s_uorine gãjerãre ãmaire ñaja. To bajiri, Dios

manire ĩ maisere masicõari, gãjerãre ĩamaigũrema, “Ī rãca ñagũmi Dios”, yimasiaja mani. ¹⁷ Dios manire ĩ ejarẽmojare, ĩ macu manire ĩ mairiarore bajiro gãjerãre mairuarãja mani. To bajiri Dios masare ĩ beserirũmu ti ejaro, “Rojose manire yirũcũmi”, yitũoĩagũibetiruarãja mani. ¹⁸ Jesucristo ĩ mairiarore bajiro quẽnaro ĩ maijama, “Ñie sũori rojose yure yibecũmi Dios” yigu, tũoĩagũibecũmi. To bajiri manire Dios ĩ cõare ñajare, mani gãmerã maijama, gũibetiruarãja, masare Dios ĩ beserirũmu ti ejajaquẽne. Sĩgũ, gãmerã maire, to yicõari Diore masibecu ñari, tũoĩagũigumi.

¹⁹ Diore mani maibetiboajaquẽne, ĩjũama, buto manire maiñumi. To bajiro manire ĩ yire ti ñajare, ĩre mairoti ñaja. ²⁰ Sĩgũ, “Diore maiaja yũ” yigotigu ñaboarine, Jesũre ajitirũnũgũre ĩateguma, socagu ñaami. To bajiri ĩ ĩatese sũorine, “Diore maibecu ñaami”, ĩre yĩamasiaja mani. ²¹ Sĩgũ, Diore ĩ mairũajama, Jesũre ajitirũnũgũre ĩamairoti ñaja. To bajise manire yirotiyumi Dios.

5

“Dios rĩa ñari, ĩ bojarore bajiro yiroti ñaja”, yire queti

¹ “Rotigu ñarũcũmi’ yigu, Dios ĩ cõar’i ñaami Jesús” yirãma, Dios rĩare bajiro bajirã ñaama. “Jacure mani maijama, ĩ rĩare quẽne mairuarãja mani”, yigotise ñaja. To bajiri, mani jacu Diore mani maijama, “Yũ rĩa ñaama” Dios ĩ yĩarãre quẽne mairoti ñaja. ² Diore maicõari, ĩ rotirore bajiro mani cudijama, “Yũ rĩa ñaama” Dios ĩ yĩarãre quẽne mairã yirãja mani. ³ Diore mani maijama, ĩ

rotiروه bajiro cadiruarāja mani. Ī rotise josase me ñaja. ⁴ Ado bajiro ti bajijare, “Ī rotise josase me ñaja”, mure yibu yu: Jājarā masa rojose tuoīacōari, tire yirāre bajiro yirā me ñaja mani, Dios rīare bajiro bajirā ñari. To bajiri, “Rojose yiruarobarine, Esp'iritu Santo ĩ ejarēmose rāca tire yibetiruarāja mani” yituoīarā ñari, rojose yibetirūgūaja. ⁵ “Dios macu ñaami Jesús” yituoīarā rīne ñaama Esp'iritu Santo ĩ ejarēmose rāca rojose yimena.

“Yu macu ñaami Jesús”, Dios ĩ yire queti

⁶ Jesús, ĩ bautiza ecocati surine, to yicōari, yucútērojū ĩ sīaecocati surine, masa rojose ĩna tāmuborotire ĩnare yirētosacōari, “Rotigū ñarucūmi’ yigū, Dios ĩ cōar’i, ĩ macu ñaja yu”, yīioñumi. To bajiri, “Dios macu ñagūmi”, yimasiaja mani. Mani masune to bajise tuoīacōari, yimasibeaja mani. Esp'iritu Santo ĩ ejarēmose rāca socabetire tuoīacōari, to bajiro yaja mani. ⁷ To bajiri idia vāme masiaja mani, Dios macu, Jesús ĩ bajirere: ⁸ Ī bautiza ecocati, ĩ sīaecocati quēne, to yicōari, Esp'iritu Santo ĩ ejarēmose rāca “Dios ĩ cōar’i ñaami”, yimasiaja mani. ⁹ Masa ĩna queti gotisere mani ajijama, quēnaja. To bajiboarine, “Ānine ñaami yu macu” Dios ĩ yi ocaruyucacu ocajūare roque socabeti ti ñajare, rētosarō ajiroti ñaja.^a ¹⁰ “Dios macu ñagūmi Jesús” yituoīagūma, “Socase me ñañuja Dios ĩ yire”, yituoīagūmi. To bajicōari, “Dios macu me ñarimi Jesús” yituoīagūma, “Socagu ñaami Dios” yituoīagūre bajiro yigūmi. ¹¹ Ado bajiro mani masirotire bojami Dios: “Socase me ñañuja Dios

^a 5:9 Jn 5.32-37; 8.18.

ĩ yire” yitũoñarã mani ñajare, “Mani rijato berojũ mani catirotire ĩ catisere manire ĩsiñumi Dios” mani yimasisere bojami Dios. ¹² No bojarã ĩ macũre ajitirũnarã, ĩna rijato berojũ ĩna catirotire Dios ĩ catisere ĩsiecoriarã ñarãma. ĩ macũ yere ajiterãma, Dios ĩ catisere ĩsiecomena ñaama.

Juan ĩ gotitũsare queti

¹³ “Mani rijato berojũ Dios tũjũ mani catirotire Dios ĩ catisere ĩ ĩsiriã ñaja mani’ yimasiato” yigũ, Dios macũre ajitirũnarãre, adi papera mũare ucacõaja yũ.

¹⁴ Dios ĩ bojasere mani sēnijama, ajirũcũmi. Tire masirã ñari, “ĩre mani sēnijama, ajirũcũmi”, yimasi-aja mani. ¹⁵ Tire masirã ñari, “ĩre mani sēnise cõro manire cũdigũmi”, yimasiaja.

¹⁶ Mũa rãcagũ Jesũre ajitirũnũgũ ñaboarine, rojose ĩ yijama, Diore ĩre sēnibosaya. To bajiro mũa yijama, rojose ĩ yisere ĩre masiriorũcũmi Dios. To yicõari, rojose tãmũotũjabetiriarojũ ĩ vaborotire ĩre yirẽtobosarũcũmi Dios. To yicõari, quẽna gajeye rojose masu ñaja. Tire yirãrema, “Diore sēnibosaya”, yibeaja yũ. ¹⁷ Rojose mani yise jediro, Dios ĩ ĩavariquẽnabeti ñaja. Jediro rojose mani yise ti ñaboajaquẽne, Jesũre ajitirũnũgũ ñari, rojose ĩ yiro bero, sũtiriticõari ĩ yitũajama, rojose tãmũotũjabetiriarojũ vabetirũcũmi. To bajicõari, quẽna gajeye ñaja rojose masu, ĩ masiriobeti.

¹⁸ Adire masiaja mani: Dios rĩare bajiro bajirãma, rojosere yibeama. Dios macũ Jesũs manire yirẽmorũgũgũmi. To bajiro ĩ yijare, vãtia mũjũ rojose ĩ yirotisere yibeaja mani. ¹⁹ “Yũ rĩa ñaama’ Dios ĩ yirã ñaja mani”, yimasiaja mani. Gãjerãma, vãtia

uj̄ũ ĩ ejarẽmose rãca ĩ bojarore bajiro yirã ñaama ĩna. ²⁰ Gajeyere ado bajise masiaja mani: “Diore masiato” manire yigũ, adi macarũcũrojuũ vayumi Dios macũ. To ĩ bajire ñajare, Diore quẽnaro masirã ñaja mani. To bajicõari, ĩ macũ Jesucristo rãca ñaja mani. “Ĩne ñaami Dios”, yimasiaja mani. ĩ ñagũmi mani rijato berojuũ mani catirotire ĩ catisere manire ĩsigũ. ²¹ Diore mani rũcũbũorore bajiro, disejuũ gajeye mani rũcũbũose manoja. To bajiro ti bajijare, quẽnaro tũõĩamasĩna mũũ, “Gãjerã socase ĩna gotimasiosere ajisũyarobe” yirã.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d